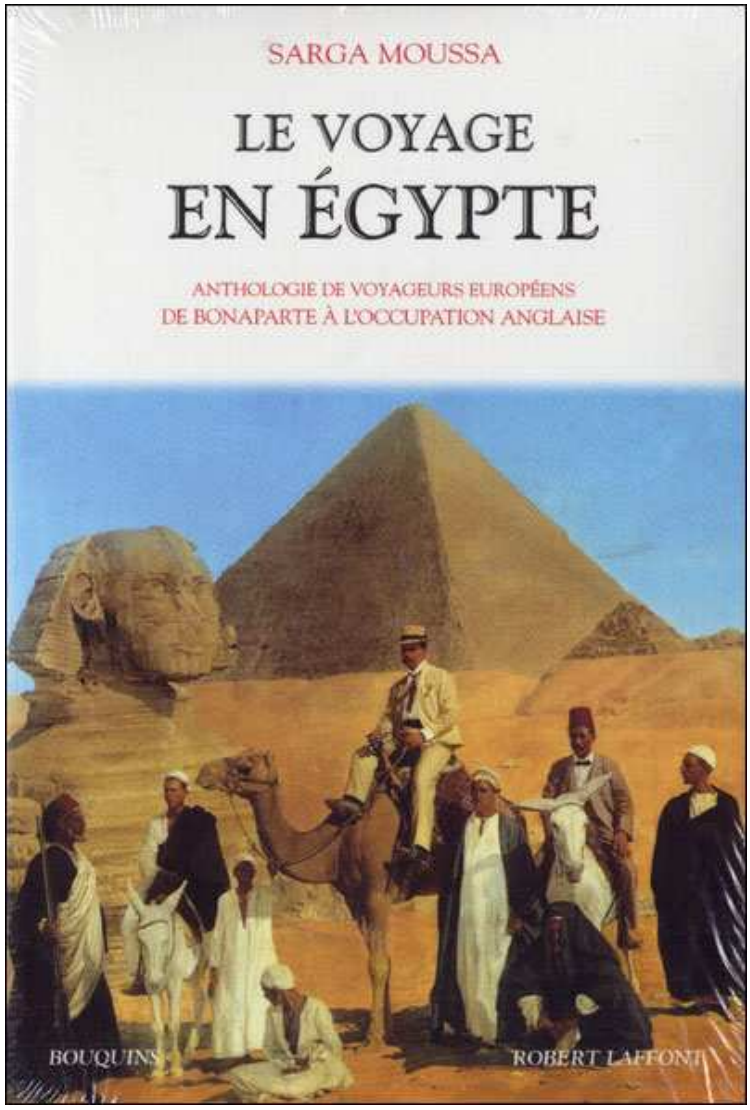
Université Blaise Pascal

maison des sciences de l'homme

Axe 1
CELIS

"Orients désorientés ou le détour de l'Occident"

COLLOQUE DU 10 AU 12 MARS 2010



BIBLIOGRAPHIE

2010
Bibliothèque de la Maison des Sciences de l'Homme

Livres

Arabes des Lumières et Bédouins romantiques : un siècle de "Voyages en Orient" 1735-1835 / Denise Brahimi. - Paris : Le Sycomore, 1982.
Orient dans la littérature
840.93 BRA

L'Art de la mesure ou l'invention de l'espace dans les récits d'Orient (XIXe siècle) / Isabelle Daunais. - Saint-Denis : Presses Universitaires de Vincennes ; Montréal : Presses de l'Université de Montréal, 1996.
Orient dans la littérature
114 DAU

Cosmographie de Levant / André Thévet ; ed. critique par Frank Lestringant. - Genève : Droz, 1985.
910.4 THE

Dictionnaire culturel de l'orientalisme / Christine Peltre. - Paris : Hazan, DL 2008.
Cet éclairage pluridisciplinaire du phénomène orientaliste en Occident présente l'influence de l'Orient dans la création artistique des XIXe et XXe siècles, tant dans la peinture que dans la sculpture, l'architecture, la poésie et les romans, la musique ou les arts appliqués. Mise en lumière de l'interdisciplinarité du mouvement orientaliste. Avec des notices biographiques.
701 PEL
Devenu une " préoccupation générale ", comme l'écrit Victor Hugo dès 1829, l'Orient n'a cessé de féconder la création artistique des XIX et XXe siècles. Sous l'effet des évènements politiques, du développement des voyages, les contacts avec le monde arabo-musulman enrichissent une connaissance jusqu'alors souvent limitée à celle des Mille et Une Nuits. L'approche de l'altérité, la confrontation avec d'autres horizons géographiques, la révélation de langages plastiques inconnus ouvrent la voie à une perception nouvelle de l'espace et du monde. Cette connaissance de terrain ne fait pas pour autant table rase des acquis culturels de l'Occident et c'est bien la rencontre de l'autre et de soi qu'il faut entendre par " orientalisme ". Avec ce dictionnaire, qui souhaite ne pas être celui des idées reçues, cette sensibilité nouvelle est abordée dans toute sa diversité, par des articles qui soulignent l'ampleur culturelle et l'interdisciplinarité du mouvement orientaliste. Si la peinture joue le premier rôle, elle ne peut être dissociée de l'expression littéraire, fondamentale, aussi bien dans les récits de voyages que dans les Œuvres de fiction, et de toutes les manifestations artistiques qui se sont enrichies au contact de l'Orient, telles que l'architecture, les arts décoratifs, la musique ou le cinéma.

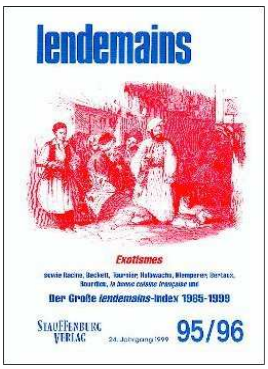
Les écrivains voyageurs : de l'aventure à la quête de soi. - 2004. - (Le magazine littéraire ; 432)
Voyage dans la littérature
809.93 ECR

L'étranger dans la littérature française / textes réunis par Danièle De Ruyter-Tognotti. - Groningen : Institut des langues romanes, 1989.
Etranger dans la littérature
840.93 ETR

L'Europe littéraire et l'ailleurs / Jean-Marc Moura. - Paris : Presses universitaires de France, 1998.
Exotisme dans la littérature
809.93 MOU

Exil et littérature / Équipe de recherche sur le voyage ; présenté par Jacques Mounier. - Grenoble : ELLUG, 1986
Exil dans la littérature
809.93 EXI

Exotisme / [dossier ed. par Evelyne Sinnassamy]Sowie Racine, Beckett, Tournier, Halbwachs, Klemperer, Bertaux, Bourdieu, "la bonne cuisine française" und Der Grosse Lendemains (index 1985-1999). - Tübingen : Stauffenburg Verlag, 1999.
Exotisme dans la littérature
809.93 EXO



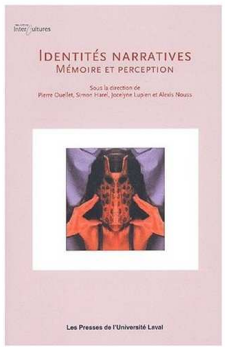
L'Exotisme : actes du colloque de Saint-Denis de la Réunion, 7-11 mars 1988, / [organisé par le CRLH et le CIRAOI] ; dir. par Alain Buisine, Norbert Dodille et Claude Duchet. - Saint-Denis : Université de la Réunion ; Paris : diff. Didier-Érudition, 1988
Orient dans la littérature
Voyage dans la littérature
809.93 EXO

Figures de l'étranger autour de la Méditerranée antique : actes du colloque international Antiquité méditerranéenne, à la rencontre de "l'autre", perceptions et représentations de l'étranger dans les littératures antiques / [organisé par] l'université de Pau et des Pays de l'Adour, centre de recherche Poétiques et histoire littéraire, CRPHL EA 3003, section des langues anciennes du département des lettres, 12, 13 et 14 mars 2009 ; éditeurs, Marie-Françoise Marein, Patrick Voisin, Julie Gallego. - Paris : Association Kubaba : l'Harmattan, DL 2009.
Etranger dans la littérature
870.93 FIG

La géocritique mode d'emploi / Faculté des Lettres et sciences humaines de Limoges ; [dir. scientifique Bertrand Westphal ; introd.Jean-Marie Grassin]. - Limoges : Pulim, 2000.
Espace dans la littérature
809.93 GEO

L'Horizon fabuleux.1, 2, XIXe, XXe siècles / Michel Collot. - Paris : J. Corti, 1988.
Espace dans la littérature
809.1 COL

Identités narratives : mémoire et perception / sous la dir. de Pierre Ouellet, Simon Harel, Jocelyne Lupien... [et al]. - [Québec] : Les presses de l'université Laval, 2002.
Identité dans la littérature
809.93 IDE



L'Image de l'Orient médiéval chez Jean de Joinville / Catherine Busson. - Clermont-Ferrand : Université Blaise Pascal, 1997.
D 915

Littérature et voyage / numéro composé par Michèle et Antonio Stäuble. - Genève (Suisse) : Slatkine ; Paris : H. Champion, 2005.
Voyage dans la littérature
809.93 VER

Le Mezzogiorno des écrivains européens = Europeans writing the Mezzogiorno / sous la direction de Béatrice Bijon, Yves Clavaron & Bernard Dieterle ; [publié par le] CELEC, Centre d'études sur les littératures étrangères et comparées, [le] CEP, Centre d'études comparatistes [et le] SEMASE, Systèmes d'écriture du monde anglo-saxon. - Saint-Étienne : Publication de l'université de Saint-Étienne, 2006.
Voyage dans la littérature
809.93 MEZ

Orient et lumières : colloque de Lattaquié, 29 septembre - 2 octobre 1986 / textes recueillis par Abderrahman Moalla. - Grenoble : Université de Grenoble III, 1987.
Orient dans la littérature
809.93 ORI

Perspectives on travel writing / ed. by Glenn Hooper and Tim Youngs. - Aldershot ; Burlington (Vt.) : Ashgate, cop. 2004.
Voyage dans la littérature
809.93 PER

Poétique des lieux / études réunies par Pascale Auraix-Jonchière et Alain Montandon. - Clermont-Ferrand : Presses universitaires Blaise Pascal : Centre de recherches sur les littératures modernes et contemporaines, 2004.
Espace dans la littérature
809.93 POE

Primitivisme et mythes des origines dans la France des Lumières : 1680-1820 : colloque tenu en Sorbonne les 24 et 25 mai 1988 / textes réunis par Chantal Grell et Christian Michel. - Paris : Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 1989.
Mythe dans la littérature
840.93 PRI

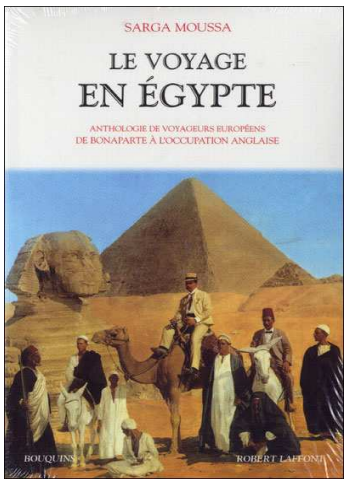
Récits d'Orient dans les littératures d'Europe : XVIe-XVIIe siècles / Anne Duprat & Émilie Picherot (dir.). - Paris : PUPS, DL 2008. - 1 vol. (391 p.) : ill., couv. ill. en coul. ; 24 cm. - (Recherches actuelles en littérature comparée).
Les thèmes et les motifs d'origine arabe ont influencé la construction de l'imaginaire littéraire européen, notamment au moment du retrait des Arabes du sol occidental. Cette influence inspire plusieurs courants des fictions du XVIe et du XVIIe siècle, dans le théâtre, le conte, le roman, les nouvelles.
809.93 REC
Toutes les " histoires arabes " du Siècle d'or ne content pas la mort du dernier des Abencérages, ni la fin d'Al-Andalus. La littérature hispano-mauresque, vouée à la célébration ambiguë d'un exil, porte bien au-delà du siècle des Lumières les échos de la chute de Grenade, la mémoire des révoltés des .Alpujarras et le souvenir des Morisques chassés d'Espagne, inventant pour l'Europe le modèle d'une nostalgie paradoxale. Mais d'autres récits d'Orient puisent au même moment leur force dans celle de l'adversaire ottoman qui règne à Constantinople, et dont les Régences barbaresques ne cessent de défier les puissances militaires occidentales depuis les côtes d'Afrique du Nord. Poèmes, pièces et romans inspirés par ces affrontements avec les États corsaires, par l'histoire de leurs dynasties en plein essor, s'imposent alors comme une littérature du présent dans l'Europe du début de l'ère moderne.

Rêve exotique : images du Brésil dans la littérature française : 1822-1888 / Jerzy Brzozowski. - Krakow : Ed. Abrys, 2001.
Exotisme dans la littérature
840.93 BRZ

Roman et récit de voyage / textes réunis par Philippe Antoine et Marie-Christine Gomez-Géraud. - Paris : Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2001.
Voyage dans la littérature
809.93 ROM

Le tour des horizons : critique et récits de voyage / Adrien Pasquali ; avant-propos de Claude Reichler. - Paris : Klincksieck, 1994.
Voyage dans la littérature
809.93 PAS

Le voyage en Egypte : anthologie de voyageurs européens de Bonaparte à l'occupation anglaise / Sarga Moussa ; avec la collab. de Kaja Antonowicz. - Paris : Robert Laffont, 2004.
Orient dans la littérature
Voyage dans la littérature
809.93 MOU



Le Voyage en Orient : anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle / introd., chronologie, notices biographiques et index de J.-C. Berchet. - Paris : R. Laffont, 1985.
Orient dans la littérature
809.93 VOY

Voyage en Orient / Alphonse de Lamartine ; éd. Sarga Moussa. - Paris : H. Champion, 2000. - 784 p. ; 22 x 14 cm. - (Textes de littérature moderne et contemporaine / Alain Montandon, Jeanyves Guérin ; 37).
84/34 LAM V

Voyage imaginaire voyage initiatique : actes du Congrès international de Vérone, 26-28 avril 1988 / [promosso dall'Istituto di lingua e letteratura francese dell'università di Verona]. - Moncalieri : Centro interuniversitario di ricerche sul "Viaggio in Italia, 1990.
Imaginaire dans la littérature
Voyage dans la littérature
809.93 VOY

Le Voyage romantique et ses réécritures / Centre du romantisme anglais ; textes réunis et présentés par Christian La Cassagnère. - Clermont-Ferrand : Faculté des Lettres et Sciences humaines, 1987
Voyage dans la littérature
809.93 VOY

Voyager en France au temps du romantisme : poétique, esthétique, idéologie / textes réunis et présentés par Alain Guyot et Chantal Massol ; avec la contribution de Philippe Antoine, Gilles Bertrand, Luc Bonenfant... [et al.]. - Grenoble : ELLUG, Université Stendhal, 2003.
Voyage dans la littérature
809.93 VOY

Vaste panorama du récit de voyage en France à l'époque du romantisme, cet ouvrage s'inscrit dans une perspective non seulement littéraire mais aussi sociale et historique. Car il s'agit de déterminer les paramètres sociaux qui inspirent le récit de voyage comme tel et l'inscrivent dans une historicité particulière qui est celle du romantisme français. Existe-t-il une spécificité du voyage littéraire en France, liée à la situation sociale du pays ? L'ouvrage aborde également la question du voyage en fonction des critères idéologiques de l'époque. Il montre comment les thèmes majeurs du romantisme s'y trouvent mêlés : le moi, l'exotisme, le pittoresque, les traditions européennes.

Articles

Des frontières culturelles existent-elles entre Orient et Occident ? / Olzhas Suleimenov

Résumé de l'article
Une telle question est générée par la prise de conscience d'une intensification des contradictions à un niveau global de civilisation. Les politiciens parlent souvent, à ce propos, de « choc ». Il paraît justifié d'examiner les raisons de ces contradictions qui ont des racines historiques. L'auteur considère que l'on ne peut pas parler en bloc de « culture de l'Orient », ni de « civilisation orientale ». En revanche, les formules de « culture occidentale », « civilisation occidentale » lui semblent renvoyer à un sens concret. Et cela parce que l'Occident est une notion à bien des égards, compacte, notamment sous l'angle religieux. Il convient de réfléchir sur les rapports, toujours d'actualité, entre la Foi et le Savoir, apparus dès l'aube de la culture, et poser la question des raisons pour lesquelles les principales réligions monotheistes, à l'exception notable du christianisme, ont freiné le développement de la science et de la technique.
Si l'on privilégie souvent les mouvements d'échanges entre l'Orient et l'Occident, en une marche vers le couchant (retour de nombreux acquis de la civilisation hellénique au travers de la pensée arabe), ne sont aucunement à négliger les mouvements inverses qui ont grandement à voir avec l'attrait pour les acquis des grandes civilisations orientales.
Plan de l'article
• La dialectique de l'unité des contraires en acte : élans vers le Levant et le Couchant
• La Route de la Soie : rencontre de l'Orient et de l'Occident
• La Renaissance : au centre de nouveaux échanges Orient /Occident
• Vers une nouvelle Renaissance ?

Diogène – 2005/2, N°210

Amours d'Orient et d'Occident, le miroir brisé ¨Vincent Colonna *[1]*

Comment l'imaginaire occidental d'un Orient de fantaisie où régnaient amour, passion et érotisme, a-t-il vacillé après 1830 pour faire place à son exacte antithèse ? Il n'est pas sûr que l'oubli soit seul en cause...
Si aujourd'hui vous interrogez un Européen sur l'éros arabo-musulman, vous serez peut-être surpris de constater combien celui-ci est décrit comme austère, indigent ou aliéné, selon la charité de votre interlocuteur. Tout se passe comme si la découverte du fondamentalisme musulman et de ses usages, cristallisée dans le retour en fanfare de l'attribut du voile, de son poids symbolique et de ses connotations (interdit, enfermement, linceul ou momification), avait recouvert et définitivement enclos le corps de la femme et, par suite, la pratique amoureuse des Orientaux.
Mais est-ce vraiment ainsi que s'est formé ce nouvel imaginaire de l'amour au Moyen-Orient ? Vingt ans d'activisme fondamentaliste, aussi spectaculaire que minoritaire, étaient-ils suffisants pour secréter cet imaginaire social ?
Pendant longtemps, en effet, la civilisation musulmane, l'Islam et ses minorités, ont eu en Occident l'apanage de l'amour passion et de l'érotisme. Contrairement à un préjugé répandu, ce n'était pas seulement le fruit d'un orientalisme bon marché, d'une rêverie libidineuse sur la docilité des créatures du harem ou sur la douceur des

houris promises aux élus du paradis coranique. Sans doute, la littérature populaire du xviii[e] et du xix[e] a pu exploiter ce filon, et l'héroïne de Pierre Loti – qui porte le beau nom d'*Aziyadé* et donne son titre à un "best-seller" publié en 1879 – est enfermée au début du récit dans des murs qui ressemblent bien à un sérail ottoman. Encore Loti, à la différence d'autres écrivains à succès, ne s'attarde-t-il pas sur les charmes et les risques de ce lieu clos : toute son aventure amoureuse et existentielle se joue ailleurs, dans la *"relation d'une plongée dans la substance intemporelle du démodé"*, comme l'a décrit avec finesse Roland Barthes. Quand il compose son second roman, Julien Viaud (l'officier de marine qui a choisi de prendre comme nom de plume Pierre Loti et de faire de ce pseudonyme un héros de romans autobiographiques, préfigurant beaucoup d'autofictions contemporaines) sent bien que la mode littéraire de l'orientalisme est sur son déclin et que les artistes romantiques, de Lamartine à Nerval, de Dauzats à Delacroix, lui ont pris ses plus belles couleurs.

NOTES

[1] Vincent Colonna est écrivain. Dernier ouvrage publié : *Autofiction & autres mythomanies littéraires*, Editions Tristram, 2004.

Actes Sud / La pensée du midi – 2006/1, N°17

L'orient rêvé et l'orient réel au XIX[e] siècle : L'univers perse et ottoman à travers les récits de voyageurs français *[1]* / David Vinson *[*]*

Résumé de l'article

Entre mythes et réalités, telle est la posture de l'Orient ottoman et persan dans les récits des voyageurs français du XIXe siècle. L'imaginaire véhiculé par la littérature du voyage se fonde sur l'illusion d'un Orient immuable, despotique, sensuel et pittoresque ; Orient créé pour et par l'Occident triomphant dans sa recherche identitaire. Les images de l'Orient chez le voyageur français du XIXe siècle procèdent ainsi inexorablement d'une vision ethnocentrique articulée autour de la problématique orientaliste. Aux prises avec leurs illusions, soumis aux conditions et aux déterminismes inhérents au voyage, les voyageurs véhiculent des images ambivalentes et polymorphes alimentées par la confrontation incessante de l'imaginaire aux réalités observées. Alors au sein de l'imaginaire, quelle peut être la place de ces récits, mémoires d'expériences vécues ? Quelle est la portée, s'il en est, de ces témoignages ?

NOTES

[*] Université Paul Valéry (Montpellier III).

[1] Cet article reprend pour partie une thèse de doctorat dirigée par le professeur Charles-Olivier Carbonell présentée en décembre 2000 à l'Université Paul Valéry de Montpellier : David Vinson, *Les images des Arméniens dans les récits des voyageurs français du XIX[e] siècle*. Il s'inspire par ailleurs de l'ouvrage de Thierry Hentsch, *L'Orient imaginaire*, Arguments-éditions de Minuit, 1988 et de celui d'Edward Saïd, *L'Orient créé par l'Occident : l'orientalisme*, Paris, Le Seuil, 1988

PUF / RHLF – 2004/1, Vol.104

L'(extrême-)orient selon G. W. F. Hegel philosophie de l'histoire et imaginaire exotique / Jean-Marc Moura Université de Lille III

Résumé de l'article

L'article considère les écrits de G. W. F. Hegel sur la Weltgeschichte afin de mieux comprendre les représentations littéraires de l'(Extrême-)Orient. La synthèse hégélienne sert donc ici de modèle : système notoire de références concernant l'altérité orientale au XIX e siècle et construction théorique où se déchiffrent certains découpages européens gouvernant la perception des sociétés lointaines. Les représentations philosophiques et littéraires de l'Orient et de l'Extrême-Orient sont ainsi étudiées selon le plan d'un imaginaire commun qui leur permet de s'éclairer mutuellement.

Klincksieck / Revue de littérature comparée – 2001/1, N°297

NB : Ces articles sont disponibles en texte intégral à partir du portail CAIRN ou sur demande par mail à Nicole.DROUIN@univ-bpclermont.fr